

RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS DES ÉTUDES THÉMATIQUES

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Le texte sera composé dans une police Unicode, en corps de 12.

L'auteur évitera tout formatage hors italiques (pour les mots étrangers, etc.) et petites capitales (pour les noms propres dans la bibliographie). Il évitera les tabulations dans le corps du texte, en particulier en début de paragraphe, et les espaces multiples entre les mots.

Si l'auteur utilise les notes, il fournira celles-ci en bas de page, en corps de 10, avec une numérotation automatique, en continu par article.

Les citations longues seront données dans un paragraphe séparé, en corps de 10. Les citations courtes sont placées dans le texte, entre guillemets « français ». Si l'article est en anglais, la citation longue sera placée entre guillemets anglais [“...”].

Les titres et sous-titres ne seront pas mis en forme, mais leur hiérarchie sera indiquée entre crochets [titre 1, titre 2, etc.].

Les appels d'illustrations seront donnés dans le texte, entre parenthèses (fig. 1, fig. 2, etc.).

Deux résumés brefs (un en anglais, un en français) accompagneront chacun des articles (1000 signes, espaces comprises, maximum) ainsi qu'une liste de mots-clés (de 5 à 10). Il conviendra d'ajouter de courtes biographies (en français et en anglais) de chacun des auteurs (300 signes, espaces comprises) et de/des éditeurs si ceux-ci n'apparaissent pas en tant qu'auteurs dans le volume.

Enfin, fournir une quatrième de couverture en français et en anglais (800 signes, espaces comprises, maximum).

RÈGLES TYPOGRAPHIQUES

Pour les textes en français, il convient de se conformer au Lexique des règles typographiques en usage à l'Imprimerie nationale et à l'orthographe donnée dans le *Petit Robert* ou dans le Trésor de la Langue française (accessible en ligne). Les auteurs écrivant en anglais se conformeront aux règles du *Chicago Manual of Style*.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

L'EFEO utilise le système « nom d'auteur + date de publication + page ». Seules des références brèves pourront être données entre parenthèses dans le corps du texte.

Exemples

a) en français

(Veyne 2014 : 24)

b) en anglais

(Veyne 2014: 24)

Tout commentaire ou référence plus développée devra apparaître en note infrapaginale (comme une référence à une source primaire : manuscrit, dépôt d'archives, etc.). Dans les travaux faisant appel à des sources primaires et secondaires, l'auteur prendra garde à les traiter de façon bien différenciée.

La bibliographie regroupant l'ensemble des références de tous les articles est placée en fin de volume. Elle doit respecter les principes suivants, et les informations données dans cet ordre, sans tabulations :

- nom de l'auteur (en petites capitales), suivi du prénom en toutes lettres (quand il est connu) ; si l'ouvrage comporte deux ou trois auteurs, placer le signe « & » entre les deux noms ; le prénom précède le nom à partir du deuxième auteur ;
- l'année de publication (pour les ouvrages, celle de l'édition utilisée ; l'année de la première édition, si nécessaire, peut aussi être indiquée entre crochets) ;
- titre de l'article dans un périodique ou un ouvrage collectif : en romain et entre guillemets ;
- titre de l'ouvrage ou de la revue : en italique ;
- si les titres sont traduits, la traduction doit être entre crochets [] ;
- si des titres de périodiques sont abrégés (en suivant l'usage de la profession), une liste des abréviations sera donnée en tête de bibliographie ;

- pour les périodiques, ne mentionner, sauf ambiguïté, ni le lieu d'édition ni l'éditeur ;
- le numéro de la revue est à porter en chiffres arabes, suivi quand c'est le cas du numéro de fascicule [ex. : 169 (3)] ;
- le titre de la collection doit apparaître. Il est placé entre parenthèses après le nom de l'éditeur. Le numéro de la collection apparaît après le titre [ex. : Études thématiques 28] ;
- renvois aux pages : « p. 37 », « p. 143-144 » ; ne pas redoubler la lettre « p » pour indiquer la pagination, sauf si la bibliographie générale observe les règles anglo-saxonnes.

Les articles de l'étude pouvant être majoritairement écrits en français ou en anglais, la bibliographie générale observera les subtilités typographiques de la langue majoritaire du volume. Ainsi, dans le cas d'un ouvrage comportant une grande majorité d'articles en anglais, la bibliographie adoptera les codes anglais (guillemets, doublement du «p.» de page...).

Exemples

a) Bibliographie générale française

- Monographies :

BIARDEAU, Madeleine

1981 *L'Hindouisme. Anthropologie d'une civilisation*, Paris, Flammarion.

CLÉMENTIN OHJA, Catherine & Pierre-Yves MANGUIN

2000 *Un siècle pour l'Asie : l'École française d'Extrême-Orient 1898-2000*, Paris, EFEO/Les Éditions du Pacifique.

- Articles dans périodiques :

KULKE, Hermann

1993 « Kadatuan Srivijaya - Empire or Kraton of Srivijaya? A Reassessment of the Epigraphical Evidence », *Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient* 80 (1), p. 159-180.

- Chapitres dans des ouvrages collectifs :

NG Chin-keong

1991 « The Case of Chên I-lao: Maritime Trade and Overseas Chinese in Ch'ing Policies, 1717-1754 », in Roderich PTAK & Dietmar ROTHERMUND, *Emporia, Commodities and Entrepreneurs in Asian Maritime Trade, C. 1700-1750*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, p. 373-400.

(Nous utilisons les petites capitales pour les noms de famille et la virgule pour séparer celui-ci du prénom lorsqu'il ne s'agit pas de l'ordre naturel [prénom nom]. Il s'agit de nous permettre de distinguer noms propres et prénoms dans le cas de patronymes asiatiques, notamment chinois et japonais).

- Mention des collections :

HASHIMOTO Yū 橋本雄

2008 « The Information Strategy of Imposter Envoys from Northern Kyūshū to Chosŏn Korea in the Fifteenth and Sixteenth Centuries », in Angela SCHOTTENHAMMER (éd.), *The East Asian "Mediterranean": Maritime Crossroads of Culture, Commerce, and Human Migration*, Wiesbaden, Otto Harrassowitz (East Asian Maritime History 6), p. 289-316.

b) Bibliographie générale anglaise

- Monographies :

PASTELLS, Pablo

1926 *Catálogo de los Documentos Relativos a las Islas Filipinas*, Barcelona, Compañia General de Tabacos de Filipinas, Vol. 2.

– Articles dans périodiques :

PHILLIPS, George

1891 “Early Spanish Trade with Chin Cheo (Chang Chow),” *The China Review* 19, pp. 243–255.

– Chapitres dans des ouvrages collectifs :

KULKE, Hermann

1986 “The Early and the Imperial Kingdom in Southeast Asian History,” in David G. MARR & Anthony C. MILNER (eds.), *Southeast Asia in the 9th to 14th Centuries*, Singapore, Institute of Southeast Asian Studies/Canberra, Australian National University, pp. 1–22.

– Mention des collections :

HASHIMOTO Yū 橋本雄

2008 “The Information Strategy of Imposter Envoys from Northern Kyūshū to Chosŏn Korea in the Fifteenth and Sixteenth Centuries,” in Angela SCHOTTENHAMMER (ed.), *The East Asian “Mediterranean”: Maritime Crossroads of Culture, Commerce, and Human Migration*, Wiesbaden, Otto Harrassowitz (East Asian Maritime History 6), pp. 289–316.

– Le cas des particules :

DE CASPARIS, Johannes G.

1956 *Prasasti Indonesia. II. Selected inscriptions from the 7th to the 9th century A.D.*, Bandung, Masa Baru.

1990 “Review of: Miksic, John N., Small finds: Ancient Javanese gold,” *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 146 (2–3), pp. 339–340.

(Pour le cas des particules, le nom de famille doit prévaloir. Ainsi, « Johannes G. de Casparis » sera classé à la lettre C, mais sa particule sera placée avant « Casparis »).